

**Bestway**

LAY-Z-SPA®



[bestwaycorp.com/support](https://bestwaycorp.com/support)





# PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

S100101/S100201



Navštívte kanál YouTube spoločnosti Bestway

## OBSAH

<b>DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>	<b>str 002</b>
<b>PREDNASTAVENIE</b>	<b>str 012</b>
<b>INŠTALÁCIA</b>	<b>str 015</b>
<b>POUŽÍVANIE VÍRIVKY</b>	<b>str 015</b>
<b>ÚDRŽBA</b>	<b>str 017</b>
<b>DEMONTÁŽ A SKLADOVANIE</b>	<b>str 017</b>
<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b>	<b>str 018</b>
<b>CHYBOVÉ KÓDY</b>	<b>str 020</b>

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY A DODRŽUJTE ICH.** Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte všetky informácie v tomto návode pre používateľa ešte pred nainštalovaním a používaním vírivky. Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné pokyny riešia niektoré všeobecné riziká súvisiace s rekreáciou vo vode, nezahŕňajú však všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy dávajte pozor, používajte zdravý rozum a správne posúdenie, pokiaľ sa venujete akejkoľvek aktivite vo vode. Tieto informácie odložte pre budúce použitie. Okrem toho, je možné v závislosti od typu vírivky poskytnúť nasledujúce informácie. Uchovajte tieto inštrukcie na bezpečnom mieste. Ak neviete nájsť pokyny, obráťte sa na výrobcu alebo ich

**vyhľadajte na jeho webových stránkach**

**www.bestwaycorp.com.**

## **UPOZORNENIA – BEZPEČNOSTNÁ INŠTALÁCIA**

- Vírivka sa dodáva s izolačným transformátorom alebo napájacím cez prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom maximálne 30mA.
- Vírivku je potrebné zapojiť do uzemneného zdroja elektrickej energie.
- Zdroj elektrickej energie v stene budovy by sa mal nachádzať minimálne 4 m od bazéna.
- Vírivka musí byť pripojená k uzemnenej sieťovej zásuvke s napájacím káblom vybaveným zástrčkou a PRCD s vypínacím prúdom 10 mA.
- Vírivka sa môže zapojiť len priamo do uzemnenej zásuvky pevnej elektroinštalácie.
- Po inštalácii vírivky je potrebné, aby bola zásuvka prístupná.
- Elektrické inštalácie by mali súhlasiť s národnými zásadami na zapojenie. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Kábel nezakopávajte do zeme. Kábel označte, aby ste zabránili jeho poškodeniu sekačkami na trávu, plotostrihmi a ďalším vybavením

**UPOZORNENIE:** Aby sa zabránilo riziku v dôsledku náhodného resetovania tepelnej ochrany, toto zariadenie sa nesmie napájať cez externé zapínacie zariadenie, ako je časovač, ani pripájať do obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína podľa dodávky vody.

- Pred použitím zariadenia a každou inštaláciou alebo opakovanou montážou si prečítajte pokyny.

## **UPOZORNENIA - RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

**ABY STE ZABRÁNILI PORANENIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEPOUŽÍVAJTE VÍRIVKU V DAŽDI, V BÚRKE ALEBO KEĎ SA BLÝSKA.**

- Na pripojenie jednotky k elektrickému napájaniu nepoužívajte predĺžovací kábel; zabezpečte správne

umiestnenú zásuvku.

- Zariadenie nezapínajte ani nevypínajte mokrými rukami.
- Žiadny elektrický spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ ste vo vírivke alebo pokiaľ je vaše telo vlhké. Žiadny elektrický spotrebič ako je svetlo, telefón, rádio alebo televíziu nikdy neumiestňujte bližšie ako 2 m od vírivky.
- Nainštalujte minimálne 2 m od všetkých kovových povrchov.
- Pri používaní sa nesmie žiadna časť spotrebiča nachádzať nad vírivkou.
- Súčasti pod napätím, okrem dielov napájaných bezpečne nízkym malým napätím nepresahujúcim 12V, musia byť mimo dosah osoby v bazéne; diely obsahujúce elektrické súčiastky okrem zariadení na diaľkové ovládanie sa musia nachádzať alebo musia byť umiestnené či pripevnené tak, aby nemohli spadnúť do vírivky.
- Z dôvodu elektrickej bezpečnosti je do napájacieho kábla inštalovaný prúdový chránič. Ak sa zistí únik prúdu väčší ako 10 mA, zariadenie bude pracovať a vypne napájanie. V takom prípade prosím vírivku okamžite odpojte a prestaňte ju používať. Produkt sami neopravujte. Navštívte naše webové stránky [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) pre získanie potrebných informácií.
- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
- Na zníženie rizika poranenia elektrickým prúdom nepoužívajte na pripojenie k napájaciemu zdroju predlžovacie káble; zabezpečte vhodne umiestnenú zástrčku.

## **UPOZORNENIA - NA OBMEDZENIE RIZIKA PORANENIA**

- Voda v O VÍRIVKE by nemala byť teplejšia ako 40 °C (104 °F). Teplota vody od 38 °C (100 °F) do 40 °C (104 °F) sa považuje za bezpečnú pre zdravého dospelého. Nižšie teploty sa odporúčajú pre mladšie deti a pokiaľ sa vírivka používa dlhšie ako 10 minút.
- Pretože vysoká teplota vody je spojená s vysokou pravdepodobnosťou poškodenia plodu v prvých mesiacoch

tehotenstva, tehotné či potenciálne tehotné ženy by mali používať teplotu vody vo vírivke maximálne 38 °C (100 °F). Používanie obmedzte na 10 minút.

- Ak máte pocit, že voda je príliš horúca, pred vstupom do vírivky by mal používateľ zmerať teplotu vody presným teplomerom. Ak je teplota vody vyššia ako 45 °C, prestaňte používať vírivku, až kým sa teplota nezníži pod 40 °C. Pri použití externého teplomera môže byť teplota zobrazená na ovládacom paneli a na externom teplomere iná. Rozdiel by mal byť okolo 3 stupňov. Táto situácia je normálna vzhľadom na rozdielne miesto, kde dva prístroje odčítavajú teplotu.
- Používanie alkoholu, drog či liekov pred použitím vírivky či v jej priebehu môže spôsobiť bezvedomie s možným rizikom utopenia.
- Obézne osoby a osoby s históriou srdечných chorôb, nízkym či vysokým tlakom, problémami s krvným obehom či s diabetes by sa mali pred použitím vírivky obrátiť na lekára.
- Osoby, ktoré užívajú lieky by sa mali pred použitím vírivky obrátiť na lekára, pretože niektoré lieky môžu spôsobiť ospalosť, zatiaľ čo iné môžu mať vplyv na pulz, tlak krvi a obeh.
- Po celý čas sa vyhýbajte ponoreniu hlavy pod vodu.
- Vyhnite sa prehltaniu vody z vírivky.
- Zvážte, že príjemný teplotný rozsah počas používania môže byť nižší ako maximálna bezpečná teplota.  
Vírivku nikdy nepoužívajte, pokiaľ sú napúšťacie / vypúšťacie potrubia prasknuté alebo ak chýbajú.  
Napúšťacie/vypúšťacie potrubia sa nesnažte vymieňať.  
Navštívte naše webové stránky [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) pre získanie potrebných informácií.
- Do vírivky nikdy priamo nenapúšťajte vodu s teplotou vyššou ako 40 °C (104 °F).
- Vírivku nepoužívajte sami.
- Osoby s infekčnými chorobami by nemali vírivku používať.
- Vírivku nepoužívajte bezprostredne po intenzívnom cvičení.
- Ak sa cítite nepríjemne alebo ospalo, okamžite opustite

vírivku.

- Do vírivky vždy vstupujte a vystupujte opatrne. Mokrú povrchy sú klzké.
- Čerpadlo je treba pred každým použitím otestovať. Pri testovaní dodržujte pokyny na test čerpadla.
- Zásuvku vždy uchovávajte v suchu. Zapájanie mokrej zásuvky je prísne zakázané.
- Zariadenie vždy vyťahnite zo zástrčky:
  - pred čistením alebo inou údržbou.
  - pokiaľ ho v priebehu dovolenky necháte bez dozoru.
- Pokiaľ ste vo vírivke, nikdy nepoužívajte kontaktné šošovky.

**NEBEZPEČENSTVO** - Riziko úrazu. Sacie armatúry v tejto vírivke sú dimenzované tak, aby zodpovedali špecifickému prietoku vody vytvorenému čerpadlom. V prípade potreby výmeny sacieho potrubia alebo čerpadla sa uistite, že prietokové rýchlosti sú kompatibilné. Nikdy nepoužívajte vírivku, ak sú sacie armatúry poškodené alebo chýbajú. Nikdy nenahrádzajte saciu armatúru menovitým prietokom nižším, ako je prietok vyznačený na pôvodnej sacej armatúre.

**UPOZORNENIE:** Po 3-5 rokoch používania vírivky, aby sa zaistila bezpečnosť a výkon vírivky, musia byť hlavné komponenty, ako je vykurovacie teleso, motor vzduchového dúchadla a spätné ventily, skontrolované profesionálnym elektrikárom. Ak počas kontroly zistí elektrikár problémy, navštívte našu webovú stránku [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) a získajte potrebné informácie.

## **VAROVANIA – BEZPEČNOSŤ NEPLAVCOV**

- Celý čas sa vyžaduje sústavný, aktívny a pozorný dozor dospelšej osoby nad slabými plavcami a neplavcami najmä v cvičebných vírivkách, (nezabudnite, že pre deti do piatich rokov platí najvyššie riziko utopenia).
- Poverte kompetentného dospelého dozorom vždy, pokiaľ sa vírivka používa.
- Slabí plavci a neplavci by mali používať pri využívaní bazéna osobné ochranné pomôcky, zvlášť pri používaní cvičebných víriviek.

- Pokiaľ sa vírivka nepoužíva či je bez dozoru, odstráňte z vírivky i jej okolia všetky hračky, aby ste zabránili tomu, že by priťahovali deti.

## **UPOZORNENIA – BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA A VYBAVENIE**

- Musí sa použiť bezpečnostný kryt alebo iné bezpečnostné ochranné zariadenie, alebo musia byť zabezpečené všetky dvere a okná (v prípade potreby), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu do vírivky.
- Bariéry, kryty bazénov, bazénové alarmy či podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú včas sústavný a kompetentný dozor dospelaj osoby.
- V blízkosti vírivky odporúčame udržiavať záchranné prostriedky (napr. plávacie koleso).
- V blízkosti vírivky udržiajte fungujúci telefón a zoznam núdzových telefónnych čísiel.
- Odporúča sa poradiť sa s odborníkmi a/alebo miestnymi úradmi o uplatňovaní miestnych alebo národných zákonov/predpisov týkajúcich sa detského bezpečného oplotenia, bezpečnostných bariér, osvetlenia a iných bezpečnostných požiadaviek.

## **UPOZORNENIA – BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VÍRIVKY**

- Podporujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa základné postupy prvej pomoci (kardiopulmonárnu resuscitáciu - KPR) a tieto vedomosti si pravidelne obnovujte. V prípade stavu núdze to môže priniesť záchranu života.
- Používateľov vírivky vrátane detí poučte, čo majú robiť v prípade núdze.
- Nikdy sa nepotápajte v plytkej vode. Mohlo by to spôsobiť vážne poranenia či smrť.
- Vírivku nepoužívajte, pokiaľ požívate alkohol či lieky, ktoré môžu ohroziť vašu schopnosť vírivku bezpečne používať.
- Pokiaľ sa používa kryt, odstráňte ho úplne z povrchu vody, než vstúpite do vírivky.

- Používateľov vírivky chráňte pred chorobami z vody tým, že budete vodu udržiavať ošetrovanú a s dodržiavaním správnej hygieny. Prečítajte si postupy na úpravu vody v návode pre používateľa.
- Chemikálie a príslušenstvo udržiavajte mimo dosahu detí.
- Použite označenie uvedené na vírivke alebo do 2 metrov od vírivky na nápadnom viditeľnom mieste.
- Odnímateľné rebríky sa musia bezpečne skladovať tam, kde na ne deti nemôžu vyliezť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
- Voda deti priťahuje; po každom použití nainštalujte kryt vírivky.

**NEBEZPEČENSTVO** - riziko náhodného utopenia (najmä u detí mladších ako 5 rokov). Je potrebné dbať na to, aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu detí do vírivky. To môže dosiahnuť dospelý vedúci, ktorý zabezpečí prístupové prostriedky alebo nainštaluje bezpečnostné ochranné zariadenie do vírivky. Aby sa predišlo nehodám počas užívania vírivky, zabezpečte, aby boli deti pod neustálym dohľadom dospelých.

## **UPOZORNENIA - BEZPEČNÁ ÚDRŽBA VODY A CHEMICKÉ POUŽITIE**

- Nikdy nepridávajte vodu do chemikálií. Chemikálie do vody pridávajte tak, aby nevznikli silné výpary či prudké reakcie, ktoré by mohli spôsobiť rizikové rozstreknutia chemických látok.
- Informácie týkajúce sa čistenia, údržby a vypúšťania vody nájdete v časti „ÚDRŽBA“.
- V priebehu chemickej údržby vírivku nepoužívajte.
- Ručné dávkovanie chemikálií sa nesmie vykonávať, pokiaľ



sú vo vírivke prítomní kúpajúci sa používatelia.

- Požiadajte miestny úrad o informácie o predpisoch týkajúcich sa dodávok vody, ktoré sa týkajú vhodného zásobovania vírivky vodou.

## **VAROVANIA - BEZPEČNÉ NASTAVENIE A SKLADOVANIE**

- Dôrazne odporúčame, aby ste nerozvínovali a nenafukovali vírivku, ak je okolitá teplota nižšia ako 15°C (59°F). Odporúčame nafúknuť vírivku v interiéri a potom pokračovať v ďalšej inštalácii vonku. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 6 °C (42,8 °F), musí byť vždy zapnuté vyhrievanie. V tomto režime môže systém Freeze Shield™ udržiavať vnútornú teplotu medzi 6 °C (42,8 °F) a 10°C (50°F), aby sa predišlo poškodeniu, napríklad zamrznutiu vody v potrubiach alebo v obehovom systéme.

**UPOZORNENIE:** Ak sa vo vírivke objavia alarmy, systém Freeze Shield™ prestane fungovať. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 6 °C (42,8 °F), nezabudnite skontrolovať stav vírivky. V prípade dlhodobej neprítomnosti doma, keď existuje riziko, že teploty klesnú pod 6 °C (42,8 °F), dôrazne odporúčame demontovať vírivku a uskladniť ju podľa predpísaného postupu.

- Pokiaľ sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, ako napríklad v zime, vírivku či súpravu bazéna je potrebné demontovať a uskladniť v dome.
- Pred inštaláciou neumiestňujte vírivku na klzký povrch a uistite sa, že na povrchu nie sú ostré predmety.
- Aby ste zabránili poškodeniu čerpadla, vírivka sa nikdy nesmie používať, pokiaľ nie je naplnená vodou.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba príslušenstvo poskytnuté alebo schválené výrobcom víriviek.
- Informácie týkajúce sa montáže nájdete v nasledujúcom odseku príručky.
- Kedykoľvek je vírivka vyprázdnená, mal by sa vyčistiť filter (prípadne vypustiť/vysušiť).
- Pred použitím spotrebič skontrolujte. O všetkých poškodených alebo chýbajúcich dieloch v čase nákupu informujte prosím Bestway na adrese zákazníckeho servisu uvedenú v tomto

návode. Skontrolujte, či diely spotrebiča súhlasia s modelom, ktorý ste mali v úmysle kúpiť.

- Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.
- Vždy nechajte kryt vŕivky zatiahnutý, aby ste minimalizovali tepelné straty počas zahrievania vŕivky medzi jednotlivými použitiami (ale nie počas jej používania). Uistite sa, že kryt je pevne pripevnený, podľa pokynov na maximalizáciu izolácie. Odporúča sa, aby sa kryt, ak sa nepoužíva, držal mimo zeme, aby sa zachovala jeho čistota (najmä povrch v tesnej blízkosti vodnej plochy vŕivky). Kryt by sa mal skladovať na vhodnom mieste, kde sa nemôže poškodiť alebo spôsobiť poškodenie.
- Skontrolujte nastavenú teplotu vody a zvážte jej zníženie na dobu, keď sa vŕivka zvyčajne nebude používať.
- V závislosti od vonkajších podmienok zvážte úplné vypnutie ohrievača, ak vŕivku nepoužívate dlhšiu dobu (kde vŕivka poskytuje túto možnosť, ale stále zachováva zvyškovú dezinfekciu/hodnoty pH).
- Odporúča sa použiť pod vŕivku izolačnú zemnú tkaninu, aby sa minimalizovali tepelné straty cez dno vŕivky.
- Udržiavajte čisté filtre, aby ste zachovali vhodné pracovné podmienky čerpadla a zabránili zbytočnej výmene vody a opätovnému zahrievaniu.
- Vŕivku uchovávajte mimo odpočívadla, aby ste minimalizovali rušenie hlukom.
- Nedávajte kryt na zem alebo na iný znečistený povrch, ak nie je umiestnený na vŕivke.
- Pri používaní vŕivky by mal byť kryt umiestnený na čistom a suchom mieste, inak môže zachytávať nečistoty a baktérie. Kryty by sa nemali dávať na drevené stoly alebo drevené podlahy z dôvodu rizika vybielenia dreva. Zdvíhacie zariadenie krytu alebo podobné zariadenie je užitočné na zabezpečenie toho, aby sa kryt nedostal do kontaktu so zemou. Zdvíhacie zariadenie krytu sa dôrazne odporúča pre vŕivky, ktoré sú v prenájme.
- Odporúča sa požiadať kvalifikovaného dodávateľa alebo stavebného inžiniera, aby overil, či je podporný materiál dostatočne pevný na to, aby uniesol maximálnu konštrukčnú

záťaž vŕivky, vody vo vŕivke a kúpajúcich sa. Prečítajte si vyplnené informácie o hmotnosti na obale.

## **UPOZORNENIA – LEN PRE VÍRIVKY VYBAVENÉ WI-FI**

- Pracovná frekvencia vysieläča: 2412~2472MHz
- Maximálny výstupný výkon vysieläča: 19dBm

## **UPOZORNENIA - PRCD**

- Pred vsunutím zástrčky do elektrickej zásuvky skontrolujte či je nominálny prúd napájacej zásuvky vhodný pre čerpadlo.
- Použitie predlžovacieho kábla alebo adaptéra s viacerými zástrčkami pre ohrievač vŕivky môže spôsobiť prehriatie zástrčky, poškodenie zariadenia a okolitých predmetov. Vŕivka je elektrický spotrebič triedy I a musí byť pripojený priamo k uzemnenej zásuvke. Odporúča sa používať iba zásuvku, ktorá je odolná voči vlhkosti a schopná vysokého zaťaženia. Pred použitím vŕivky pravidelne kontrolujte zástrčku a zásuvku, či nie sú poškodené, vŕivku nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka alebo zásuvka. Ak nie ste si istí kvalitou elektrického napájania, pred použitím sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Zástrčku PRCD je treba pred každým použitím otestovať, aby sa zabránilo riziku poranenia elektrickým prúdom.
- Pokiaľ sa test nepodarí, čerpadlo nepoužívajte. Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com).

## **ODLOŽTE SI TIETO POKYNY**

### **LIKVIDÁCIA**



Elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom poradenstvo v oblasti recyklácie sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

## KONTROLNÝ ZOZNAM

Ak chcete skontrolovať diely vytlačené na balení, skontrolujte, či komponenty zariadenia predstavujú model, ktorý ste mali v úmysle zakúpiť. V prípade akýchkoľvek poškodených alebo chýbajúcich častí v čase nákupu navštívte našu webovú stránku [bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support).

## VYBERTE SPRÁVNE MIESTO

Vnútorne a vonkajšie a nadzemné a prenosné rozvody a prenosné vŕivky.

### Len pre vŕivky vybavené Wi-Fi:

Ak si chcete vybrať správne miesto pre vŕivku vybavenú Wi-Fi, prečítajte si návod na používanie Wi-Fi, ktorý je súčasťou balenia, a nasledujúce pokyny.

### Pre všetky vŕivky:

Povrch zvolený pre inštaláciu bazéna musí rešpektovať tieto technické vlastnosti.

- Z dôvodu hmotnosti vody vo vnútri vŕivky a hmotnosti používateľov vŕivky je nesmierne dôležité, aby povrch zvolený pre inštaláciu vŕivky bol schopný rovnomerne podporovať celkovú hmotnosť po celú dobu inštalácie vŕivky.
- Na zvládanie pretečenej vody pre inštalácie vonku ako aj vo vnútri, zabezpečte primeraný drenážny systém. Pri plnení, vypúšťaní či používaní môže z bazéna vytekať voda von.
- Povrch musí byť rovný a hladký. Ak je povrch naklonený alebo nerovný, môže to spôsobiť nevyvážené zaťaženie konštrukcie vŕivky. Táto situácia môže poškodiť bod zvaru.
- Vybraný povrch musí byť čistý od akéhokoľvek typu objektu. Vzhľadom k hmotnosti vody by akýkoľvek predmet pod bazénom mohol poškodiť alebo perforovať dno vŕivky.
- Vybrané miesto nesmie mať nadzemné elektrické vedenie ani stromy. Skontrolujte, či miesto neobsahuje podzemné inštalácie, vedenia ani káble akéhokoľvek druhu.
- Vybraná poloha musí byť v dostatočnej vzdialenosti od vchodu do domu. Okolo vŕivky neumiestňujte žiadne zariadenie ani iný nábytok. Voda, ktorá vyteka z bazéna počas používania alebo v dôsledku chybného produktu, môže poškodiť nábytok vo vnútri domu alebo v blízkom okolí

bazéna.

- Vírivku neinštalujte na koberec alebo iné podlahové materiály (napr. neupravený korok, drevo alebo iné porézne materiály), ktoré podporujú alebo ukrývajú vlhkosť a baktérie, alebo ktoré by mohli byť ovplyvnené chemikáliami na úpravu vody používanými vo vírivkách.
  - Kontaktujte svoj miestny orgán pre požiadavky na inštaláciu
- Odporúčané povrchy na inštaláciu:** tráva, zem, betón a všetky ostatné povrchy, ktoré rešpektujú vyššie uvedené inštalačné podmienky.

**Neodporúčané povrchy na inštaláciu:** blato, piesok, štrk, dosky (palubovky), balkón, príjazdová cesta, plošina, mäkká / uvoľnená pôda alebo iný povrch, ktorý nespĺňa vyššie uvedené podmienky.

### **Inštalácia vo vnútri:**

#### **Pri inštalácii vírivky dodržiavajte špeciálne požiadavky.**

- Vlhkosť je prírodný vedľajší efekt inštalácie vírivky Lay-Z-Spa. Posúďte vplyv vlhkosti prenášanej vzduchom na odhalené drevo, papier atď. na navrhovanom mieste inštalácie. Na minimalizáciu týchto dopadov je dobré zabezpečiť silnú ventiláciu vybraného priestoru. Ak chcete zistiť, či je potrebné väčšie vetranie, poraďte sa s odborníkom.
- Pravidelne udržiavajte vhodnú úpravu vzduchu vo vnútorných priestoroch (vetranie a odvlhčovanie), aby ste zachovali bezpečnosť a pohodlie kúpajúcich sa.
- Vírivku vyprázdňte pred jeho odstránením z vnútorného priestoru umiestnenia alebo budovy.

### **Inštalácia vonku:**

- Vybraný povrch musí byť čistý od agresívnych rastlín a druhov burín. Tieto typy silnej vegetácie by mohli preniknúť cez plášť a spôsobiť únik vody. Tráva alebo iná vegetácia, ktorá môže spôsobiť vznik zápachu alebo slizu, musí byť odstránená z miesta inštalácie.
- Na povrch vírivky nenechávajte svietiť priame slnečné svetlo po dlhší čas. Odporúčame chrániť vírivku pred priamym vystavením slnečnému svetlu krytom, ak sa nepoužíva. Podľa vyššie uvedených dôležitých pokynov vyberte správny povrch a umiestnenie pre zostavenie vírivky. Poškodené časti vírivky, vzhľadom k tomu, že povrch pre zostavenie a

umiestnenie nezodpovedá pokynom, nebudú považované za výrobnú chybu a nebudú podliehať záruke a nárokom na servis. Je zodpovednosťou vlastníka zabezpečiť, aby stavenisko vždy spĺňalo požiadavky.

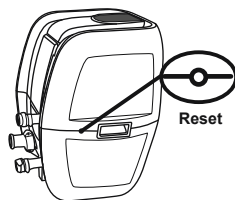
- Poradte sa s miestnymi profesionálnymi inštalátormi, pokiaľ ide o podmienky prostredia, ako je podzemná voda a riziko mrazu.
- Odporúča sa chrániť vŕivku pred priamym slnečným žiarením krytom, ak sa nepoužívajú.

## **ZEMNIAČE ZAKONČENIE NA VYROVNANIE POTENCIÁLU OHRIEVAČA VÍRIVKY**

- Pripojenie čerpadla vŕivky k uzemňujúcemu terminálu s využitím (minimálne) 2,5-mm<sup>2</sup> pevného medeného vodiča musí realizovať kvalifikovaný elektrikár.

## **VYNULOVANIE VYHRIEVANIA**

- Pokiaľ vŕivku Lay-Z-Spa používate prvý krát či po dlhom období nečinnosti, nezabudnite stlačiť tlačidlo reset na čerpadle s pomocou dlhého tenkého predmetu.
- Pokiaľ sa teplota na ovládacom paneli (alebo teplota vody) za 4-5 hodín po zapnutí vyhrievacieho systému nezmení, použite tenký predmet na stlačenie TLAČIDLA RESET a systém vyhrievania reštartujte.
- Ak je vŕivka Lay-Z pod priamym slnečným svetlom a vonkajšia teplota je vyššia ako 35 °C, existuje riziko, že vyhrievací systém nebude fungovať a na displeji sa zobrazí kód alarmu E08. Za týchto podmienok vyčkajte pred stlačením TLAČIDLA RESET tenkým predmetom a reštartovaním vyhrievacieho systému kým teplota neklesne. Ak vŕivka zostane v rovnakej polohe, môže sa znovu zobraziť alarm E08. V takom prípade postupujte podľa rovnakých postupov.



# INŠTALÁCIA

Pokyny na inštaláciu nájdete na výkresoch vytlačených na obale. Nákresy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednáť o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

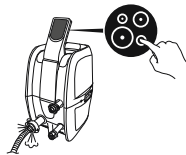
## ODPORÚČANIA POČAS INŠTALÁCIE

- Vírivku uchovávajte mimo odpočívadla, aby ste minimalizovali rušenie hlukom.
- Okolo vírivky udržiavajte vzdialenosť aspoň 1 m.
- Na naplnenie vírivky neodporúčame používať morskú vodu. Morská voda môže kvôli vysokej koncentrácii soli korodovať vnútorné kovové komponenty.
- Filtračný systém vírivky je určený na použitie len s filtračnou kazetou. Akýkoľvek iný komponent pridaný do sady filtrov môže spôsobiť poškodenie filtračného systému vírivky. Toto nebude uznané zákazníckym servisom.

## INFORMÁCIE O NAFÚKNUTÍ

### Len pre nafukováciu vložky vírivky alebo krytu:

- Pri nafukovaní si všimnite, že vzduch sa bude vytlačať z oblasti, kde sa vzduchová hadica spája s čerpadlom. To je bežné v dôsledku technických požiadaviek.
- Nezakrývajte otvory na spodku nafukovacej hadice. Táto operácia nadmerne nafúkne vložku a poškodí štruktúru.
- Na nafukovanie vírivky nepoužívajte vzduchový kompresor.
- Vírivku nefahajte po hrubej zemi, mohla by sa poškodiť vložky vírivky. Čas nafukovania je iba informačný.



## TLAKOMER RUČNÉHO ČERPADLA

### Iba pre vírivku z materiálu Drop stich:

- Ukazovateľ tlaku vzduchu ručnej pumpy zobrazuje len tlak vzduchu, ktorý je vyšší ako 5 psi, čo je normálne. Ak je tlak vzduchu vo výrobku nižší ako 5 psi, nebude tlakomer ukazovať žiadnu hodnotu.

## KONTROLA VZDUCHOVÉHO VENTILU

### Iba pre vírivku z materiálu Drop stich :

- Pokiaľ vzduchový ventil netesní, použite na pritiažnutie vzduchového ventilu francúzsky kľúč, a to podľa nasledujúcich krokov: Jednou rukou držte zadnú stranu vzduchového ventilu z vnútornej strany vírivky a kľúčom otáčajte v smere hodinových ručičiek.
- Pokiaľ sa vírivka používa neupravujte konektor vzduchového ventilu.

# POUŽÍVANIE VÍRIVKY

## OVLÁDACÍ PANEL

AIRJET



AIRJET S WI-FI




**TLAČIDLO ZAMKNUTIA/ODOMKNUTIA:** Čerpadlo má 5-minútový automatický zámok, táto kontrolka sa rozsvieti. Na opakované zamknutie alebo odomknutie čerpadla stlačte tlačidlo pre zamknutie/odomknutie po dobu 3 sekúnd.






**TLAČIDLO ČASOVAČA ÚSPORY ENERGIE:** Táto funkcia je určená ako pomôcka pre zabránenie plytvania energiou nastavením času a dĺžky trvania vyhrievacieho cyklu vírivky. Ak chcete aktivovať funkciu úspory ENERGIE, postupujte podľa týchto krokov.



Stlačte tlačidlo  a kontrolka LED  začne blikať.

Stlačte  alebo  a upravte tak dĺžku vyhrievania (od 1 do 999 hodín).


Znovu stlačte tlačidlo  a potvrdte tak dĺžku trvania.

Po nastavení dĺžky trvania začne kontrolka LED  blikať.

Stlačte  alebo  a upravte tak dĺžku vyhrievania (od 0 do 999 hodín). Toto nastavenie definuje čas čakania pred aktiváciou funkcie vyhrievania. Pokiaľ sa časovač nastaví na 0, systém ohrievania sa spustí okamžite.

Opakovaným stlačením tlačidla  alebo jednoducho tým, že nebudete 10 sekúnd nič stlačať nastavenie potvrdíte. Kontrolka LED  zostane svietiť a spustí sa odpočet do zapnutia vyhrievania. Po nastavení na obrazovke striedavo blíkajú aktuálna teplota a čas.



Na zmenu nastavenia časovača: Pre zmenu nastavenia stlačte tlačidlo  a použite tlačidlá  alebo .

Zrušenie nastavenia: Na 2 sekundy stlačte tlačidlo .

Keď je aktivovaná funkcia úspory energie, môžu sa použiť všetky ostatné funkcie (masáž, filtrácia) okrem vyhrievania.

Funkcia úspory ENERGIE nie je automatická: po jednom úplnom cykle (čakacia doba plus funkcia vyhrievania) sa táto funkcia musí znova nastaviť.




**TLAČIDLO VYHRIEVANIA:** Toto tlačidlo  použite na spustenie vyhrievacieho systému. Pokiaľ je kontrolka nad tlačidlom vyhrievania  červená, vyhrievací systém je zapnutý. Keď je svetlo kontrolky zelené, voda dosiahla nastavenú teplotu.

Pokiaľ je vyhrievací systém aktívny, filtračný systém sa automaticky spustí.

Po vypnutí vyhrievacieho systému bude filtračný systém naďalej fungovať.



**TLAČIDLO MASÁŽNEHO SYSTÉMU:** Toto tlačidlo  použite na zapnutie masážneho systému, ktorý je vybavený vypnutím po 30 minútach. Svetlo tlačidla sa po aktivácii rozsvieti na červenú.

Masážny systém nespúšťajte, pokiaľ je pripevnený kryt. Vo vírivke sa môže nahromadiť vzduch a spôsobí nenapraviteľné škody a telesné poranenia.

Súčasne je možné aktivovať tepelný a masážny systém.

## LEN PRE VÍRIVKU VYBAVENÚ WI-FI

**2 ÚROVŇOVÁ REGULÁCIA MASÁŽE:** Stlačte raz pre plný výkon masáže, opätovným stlačením sa masáž zastaví, opätovným stlačením sa masáž zníži, a opätovným stlačením sa vypne.

Pri nafukovaní kúpeľnej vložky sa uistite, že masážna funkcia beží na plný výkon.



**TLAČIDLÁ NA NASTAVENIE TEPLoty:** Stlačením tlačidla alebo začne displej blikať a zobrazí nastavenú teplotu na 3 sekundy, potom opäť zobrazí skutočnú teplotu vody. Keď bliká, môžete nastaviť teplotu pomocou tlačidla alebo .



Pôvodná teplota je 35 °C (95 °F).  
Nastavenie teploty sa pohybuje od 20 °C (68 °F) do 40 °C (104 °F).



**TLAČIDLO ZAPNUTIA/VYPNUTIA (ON/OFF):** Po aktivácii PRCD stlačte a podržte tlačidlo po dobu 2 sekúnd. Tlačidlo sa zmení na zelené a aktivuje sa ovládací panel. Stlačením a podržaním tohto tlačidla na 2 sekundy vypnete všetky momentálne aktivované funkcie.



**PREPÍŇANIE MEDZI STUPŇAMI CELSIA/FAHRENHEITA:** Teplota sa môže zobrazovať buď v stupňoch Fahrenheita či Celsia.



**TLAČIDLO FILTROVANIA VODY:** Toto tlačidlo zapína a vypína filtračné čerpadlo. Po aktivácii sa tlačidlo zmení na červené.



**LEN PRE VÍRIVKU VYBAVENÚ WI-FI  
AKTIVÁCIA WI-FI:** Pokyny na prevádzku Wi-Fi vo vírivke nájdete v návode na používanie Wi-Fi, ktorý je súčasťou balenia.

#### Rýchlosť OHRIEVANIA VODY sa môže zmeniť v závislosti na nižšie uvedených podmienkach:

- Pokiaľ vonkajšia teplota klesne pod 15 °C (59 °F).
- Ak kryt nie je v správnej polohe. Vždy, keď sa vírivka nepoužíva, použite kryt na vírivku; zabraňuje sa znečisteniu vody prachom a minimalizujú sa tepelné straty.
- Teplota vody zobrazená na displeji nemusí byť správna, ak nie je aktivovaný filtračný systém. Na zobrazenie aktuálnej teploty vody na displeji, spustíte filtračný systém aspoň na jednu minútu.
- Teplota vody meraná externým teplomerom sa môže líšiť od teploty uvedenej na paneli vírivky až o 2°C (35,6°F).

## INŠTRUKCIE PRE POUŽÍVANIE V ZIME



Je dôležité postupovať podľa týchto odporúčaní, ak vykonávate montáž vírivky v zimnom období. Zabráni sa tým poškodeniu vyhrievacieho systému vírivky a materiálu pláštá, významne sa predlži životnosť produktu.

- Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 10 °C (50 °F), aby nedošlo k poškodeniu pláštá vírivky, uchovávajte balenie vo vnútorných priestoroch, kde je teplota vyššia ako 15 °C (59 °F). Vďaka tomu bude plášť vírivky flexibilnejší a ľahší pre montáž.
- Otvorte balenie a naľuňte plášť vírivky pomocou ohrievača vírivky v miestnosti, kde je teplota vyššia ako 15 °C (59 °F).
- Plášť vírivky umiestnite vonku na požadované miesto, pripojte ohrievač vírivky a naplňte ju vodou. Teplota vody použitá na naplnenie vírivky musí byť vyššia ako 6 °C (42,8 °F), v opačnom prípade sa po spustení ohrevu vírivky objaví alarm E03.
- Vírivka za môže používať aj v zime, keď je teplota nižšia ako 6 °C (42,8 °F). Systém Freeze Shield™ automaticky udržuje teplotu vody medzi 6 °C (42,8 °F) a 10 °C (50 °F) a zabraňuje zamrznutiu vody.
- Ak je teplota vody nižšia ako 6 °C (42,8 °F), musí byť vždy zapnuté vyhrievanie vírivky. V tomto režime môže systém Freeze Shield™ udržiavať vnútornú teplotu medzi 6 °C (42,8 °F) až 10 °C (50 °F), aby sa predišlo poškodeniu, napríklad zamrznutiu vody v potrubiach alebo v obehovom systéme.
- Ak sa na displeji objaví akékoľvek alarmy, systém Freeze Shield™ nefunguje. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 6 °C (42,8 °F), nezabudnite skontrolovať stav vírivky. V prípade dlhobehnej neprítomnosti doma, keď existuje riziko, že teploty klesnú pod 6 °C (42,8 °F), dôrazne odporúčame demontovať vírivku a uskladniť ju podľa predpísaného postupu.
- Akékoľvek poškodenie v dôsledku používania vírivky v týchto podmienkach je na zodpovednosť zákazníka. Nepoužívajte vírivku, keď okolitá teplota dosiahne -10 °C (14 °F).

#### ČAS VYHRIEVANIA

• Doba vyhrievania potrebná na dosiahnutie teploty 40 °C (104 °F) závisí na počiatočnej teplote vody a teplote prostredia, nižšie uvedené údaje slúžia iba pre informáciu. Na zobrazenie aktuálnej teploty vody spustíte filtračný systém aspoň na jednu minútu.

Teplota prostredia	Teplota vody	Nastavená teplota	Doba trvania vyhrievania
10°C (50°F)	10°C (50°F)	40°C (104°F)	16-24h
15°C (59°F)	15°C (59°F)	40°C (104°F)	12-20h
20°C (68°F)	20°C (68°F)	40°C (104°F)	10-18h
25°C (77°F)	25°C (77°F)	40°C (104°F)	8-12h
30°C (86°F)	30°C (86°F)	40°C (104°F)	5-8h

- Nezabudnite vírivku vždy zakryť s pomocou krytu vírivky, pokiaľ je zapnutá funkcia vyhrievania. Pokiaľ necháte vírivku nezakrytú, predlži sa tým potrebný čas ohrievania. Ak je vírivka naplnená vodou, nikdy ju nevyplňajte, ak je teplota nižšia ako 6 °C (42,8 °F).



## ŠPECIFIKÁCIA VYHRIEVACEHO SYSTÉMU VÍRIVKY

Nominálne napájanie	Napájane masážnej hadice	Napájanie ohrevného prvku	Napájanie vodného čerpadla
220-240 V AC, 50/60 Hz, inofázový 2 050 W pri 20 °C	800W	2 000 W pri 20 °C	50W



# ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE:** Pred začatím údržby vŕivky musíte zabezpečiť, aby bolo čerpadlo odpojené od napájania, aby ste predišli riziku zranenia alebo smrti.

## PLÁŠŤ

- Je normálne, že váš plášť môže vyzerat, akoby strácal vzduch. Zmeny teploty okolia môžu zmeniť vnútorný tlak vzduchu v plášti.
- Pri odobraní čerpadla od vložky zabránite vytekaniu vody z potrubia zablokovaním vzhodového potrubia a to priskrutkovaním uzáveru a nasadením zátko na sítá na nečistoty.

## KRYT

- Kryt sa musí pravidelne čistiť zvnútra aj zvonku pomocou jemného čistiaceho prostriedku určeného na PVC materiál.

## FILTRAČNÁ VLOŽKA

- Pre optimalizáciu výkonu filtračného systému, každý deň kontrolujte a čistite filtračnú kazetu.
- Odporúčame vymeniť filtračnú kazetu každý týždeň alebo ju vymeniť, ak po umytí zostane filtračná kazeta znečistená a odfarbená.

## VODA

- Na povrchoch pod vodnou hladinou sa usadzuje veľa znečisťujúcich látok. Znečisťujúce látky môžu spôsobiť bakteriálny, riasový alebo hubový rast. Odporúča sa, aby sa vŕivky pravidelne čistili. Po čase sa na prístupných povrchoch pod vodnou hladinou môžu objaviť húževnaté škvrny alebo biofilm alebo sa môžu vyskytnúť aj vysoké koncentrácie soli alebo nežiaduce vedľajšie produkty. V závislosti od hygienického stavu, čistoty, viditeľnosti, zápachu, nečistôt a škvrn sa odporúča úplne vymeniť vodu a vyčistiť / dezinfikovať vŕivku. Pri vyprázdnovaní vŕivky sa musia dodržiavať predpisy a pokyny na vypustenie vody.
- Vodu vo vašej vŕivke je treba udržiavať čistú a chemicky vyváženú. Jednoduché čistenie filtračnej vložky na riadnu údržbu nestačí. Na údržbu chemických vlastností vody odporúčame používať chemikálie do bazéna a chlórové a bromové tablety (nepoužívajte granule) s chemickým plavákom.
  - Kvalita vody bude priamo závisieť na frekvencii používania, počte používateľov a celkovej údržbe vŕivky. Vodu je treba vymieňať každé 3 dni, pokiaľ nie je zabezpečené chemické oštenenie vody. Na plnenie vŕivky sa dôrazne odporúča používať vodu z vodovodu, aby sa minimalizoval vplyv nežiaduceho obsahu, napríklad minerálov.
  - Pred použitím vŕivky Lay-Z-Spa sa osprchujte, pretože kozmetické výrobky, mlieka a ostatné zvyšky môžu rýchlo znížiť kvalitu vody.
  - Nevhadzujte chemické produkty priamo do vody, chemikálie sa usadia na dne, poškodia materiál a zmení farbu PVC.

## Chemické tablety (nie sú súčasťou balenia):

- Pokiaľ používate vŕivku, vyhnite sa z nej chemický plavák.
- Po realizácii chemickej údržby a pred použitím vŕivky použite na testovanie chemických vlastností vody testovaciu súpravu (nie je súčasťou balenia). Odporúčame udržiavať chemickú rovnováhu vody nasledovne:
- Na poškodenie vŕivky vplyvom nesprávneho použitia chemikálií a chybnou správou vody sa záruka nevzťahuje.
- Chemikálie do bazéna sú potenciálne toxické a je treba s nimi zachádzať opatrne. Chemické výpary a nesprávne označenie a skladovanie nádob s chemikáliami predstavujú vážne riziko pre zdravie.
- O informácie o chemickej údržbe požiadajte vášho miestneho predajcu bazénov. Prísne dodržiajte pokyny výrobcu chemikálií.
- Nadmerné použitie chemikálie zafarbí tlač a všetky body materiálu vŕivky, v horšom prípade poškodí štruktúru plášťa vŕivky.

pH	Celková alkalita	Voľný chlór
7.4-7.6	80-120ppm	2-4ppm

# DEMONTÁŽ A SKLADOVANIE

## VYPÚŠŤANIE

- Ak chcete vŕivku vypustiť, postupujte podľa výkresov v príručke. Nákrisy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

## SUŠENIE

- Po vypustení vŕivky zostáva vo vnútri čerpadla vŕivky, komory plášťa, masážneho reťazca a nafukovacieho krytu trochu vody. Uistite sa, že všetky vyššie uvedené časti vŕivky sú úplne suché. To je nevyhnutné na predĺženie životnosti vŕivky a aby sa zabránilo tvorbe plesní.
- Voda vo vnútri komory plášťa a nafukovacieho krytu je z vlhkosti vzduchu použitého pri ich nafuknutí. Množstvo vody sa môže líšiť v závislosti od percenta vlhkosti vo vašej oblasti.
- Ak chcete vysušiť rôzne časti vŕivky, postupujte podľa nákrsov v príručke. Nákrisy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

## ČISTENIE

- Zvyšky čistiacich prostriedkov a rozpustených pevných látok z plaviek a chemikálií sa môžu usádzať na stenách vŕivky. Na čistenie stien použite mydlo a vodu s starostlivo ich opláchnite. Nepoužívajte tvrdé kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.

## VYFUKOVANIE

Len pre nafukovacie vŕivky:

- Vaša vŕivka je vybavená funkciou vypustenia, ktorá odstráni zvyšok vzduchu zvnútra komory, aby sa uľahčilo balenie a skladovanie.
- Ak chcete vypustiť vŕivku, postupujte podľa výkresov v príručke. Nákrisy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

## OPRAVA

Pre materiál PVC:

**Pokiaľ vŕivka praskne alebo sa prederaví, použite záplatu na opravu z PVC a to v nasledujúcich krokoch:**

- Opravované miesto vyčistite. Starostlivo odlepte záplatu.
- Záplatu prítlačte na opravované miesto.
- Pred nafúknutím vyčkajte 30 sekúnd.

Pre PVC materiál Duraplus™ :



**Pokiaľ vŕivka praskne alebo sa prederaví, použite záplatu na opravu z PVC a lepidlo (nie je súčasť balenia), a to v nasledujúcich krokoch:**

- Opravované miesto vyčistite a osušte.
- Z dodanej PVC záplaty vystrihnite primerané veľkú časť.
- Lepidlom (nie je súčasť balenia) natrite jednu stranu novo odstrihnutej záplaty. Zabezpečte, aby bolo lepidlo rovnomerne nanesené. Vyčkajte 30 sekúnd a potom záplatu položte na poškodené miesto.
- Vyhľadte všetky vzduchové bubliny pod záplatu a na dve minúty poriadne prítlačte.
- Pred nafúknutím vyčkajte 30 minút.

## SKLADOVANIE

- Pred uskladnením odstráňte všetko príslušenstvo a uistite sa, že plášť vŕivky, nafukovací kryt, čerpadlo a príslušenstvo sú úplne čisté a suché. Pokiaľ vŕivka nie je úplne suchá, môže spôsobiť vznik plesní, ktorá počas skladovania poškodí plášť vŕivky.
- Plášť vŕivky preložte len vtedy, ak je teplota prostredia vyššia ako 10 °C / 50 °F. Pokiaľ vŕivka nie je úplne suchá, môže to spôsobiť vznik plesní a poškodenie plášťa vŕivky.
- Chlórator skladujte na suchom mieste so stálou teplotou v rozsahu 10 °C / (50 °F) až 38 °C / (100 °F).
- Dôrazne odporúčame umiestniť plášť vŕivky a nafukovací kryt do kartónovej krabice, aby bol materiál PVC počas zimných mesiacov lepšie chránený.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problémy	Pravdepodobné príčiny	Riešenia
Čerpadlo nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vypadok elektrickej energie</li> <li>- Premeškaný napájací obvod</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte zdroj napájania</li> <li>- Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a></li> </ul>
Čerpadlo správne nevyhrieva	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je nastavená príliš nízka teplota</li> <li>- Znečistená filtračná vložka</li> <li>- Zapnutie tepelnej poistky</li> <li>- Vírivka nie je zakrytá</li> <li>- Zlyhanie vyhrievacieho prvku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Systém vyhrievania nastavte na najvyššiu teplotu (odkazujeme na časť Prevádzka čerpadla)</li> <li>- Informácie o čistení/výmene filtračnej vložky nájdete v kapitole čistenie a výmena filtračnej vložky</li> <li>- Čerpadlo vyťahnite zo zásuvky a umiestnite na suché, chladné miesto.</li> <li>- Čerpadlo znovu zapnite až teplota vody dosiahne maximálne 35 °C (95 °F)</li> <li>- Pripevnite kryt</li> <li>- Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a></li> </ul>
Masážny systém nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prehrievanie vzduchového čerpadla</li> <li>- Masáž sa automaticky zastaví</li> <li>- Porucha vzduchového čerpadla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vypnite čerpadlo a vyčkejte dve hodiny dokiaľ nevychladne. Vložte zástrčku a stlačte tlačidlo masážneho systému</li> <li>- Stlačením tlačidla masážneho systému ho opätovne aktivujete</li> <li>- Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a></li> </ul>
Adaptéry čerpadla nie sú na rovnakej úrovni s adaptérom vírivky	Jednou z vlastností PVC je, že mení tvar, čo je normálne	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Čerpadlo zdvihnite pomocou dreva či iného typu izolačného materiálu, aby sa adaptéry čerpadla dostali do rovnakej úrovne ako adaptéry vírivky</li> </ul>
Netesnosť vírivky	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vírivka je prasknutá alebo prederavená</li> <li>- Vzduchový ventil netesní</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Použite záplatu na opravu v balení</li> <li>- Pomocou mydlovej vody zakryte vzduchový ventil, aby ste skontrolovali, či neuniká vzduch, ak áno.</li> <li>1. Skrutkový ventil: pritiahnite vzduchový ventil otáčaním ventilu v smere hodinových ručičiek.</li> <li>2. Pre vírivku z materiálu Drop stich: Vírivku vyfúkajte. Jednou rukou držte zadnú stranu vzduchového ventilu z vnútornej strany vírivky a kľúčom otáčajte v smere hodinových ručičiek.</li> </ul>
Voda nie je čistá	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nedostatočný čas filtrácie</li> <li>- Znečistená filtračná vložka</li> <li>- Nevhodná údržba vody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Predĺžte dobu filtrácie</li> <li>- Vyčistite/vymeňte filtračnú vložku (pozri časť Čistenie a výmena filtračnej vložky)</li> <li>- Dodržujte všetky pokyny výrobcu chemikálií.</li> </ul>
Zlyhanie testu PRCD	S vírivkou nie je niečo v poriadku	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a></li> </ul>
Ovládací panel nie je zapnutý	<p>Ovládací panel má automatický zámok, ktorý sa aktivuje po 5 minútach nečinnosti. Na LED displeji je jedna ikona: . Pokiaľ je ikona zámku zvyraznená, ovládací panel je zamknutý.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ovládací panel nie je zapnutý.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Na odomknutie panelu stlačte na 3 sekundy tlačidlo . Pokiaľ sa ovládací panel neodomkne, čerpadlo reštartujte - čerpadlo vyťahnite zo zásuvky a znovu ho zapojte</li> <li>- Na 2 sekundy stlačte hlavný vypínač (ON/OFF).</li> <li>- Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a></li> </ul>
Aké chemikálie sa majú použiť na údržbu vody?	O informácie o chemickej údržbe požiadajte vášho miestneho predajcu chemikálií. Prísne dodržujte pokyny výrobcu chemikálií	
Únik vody z adaptérov medzi čerpadlom a vírivkou	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vo vnútri adaptérov čerpadla chýbajú tesnenia</li> <li>- Tesnenia nie sú v správnej polohe</li> <li>- Tesnenia sú poškodené</li> <li>- Adaptéry nie sú správne dotiahnuté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Do otvorov vírivky vsuňte zátky, aby ste zabránili úniku vody a odpojte čerpadlo. Skontrolujte, či sú všetky tesnenia na mieste.</li> <li>- Ak tesnenia nie sú v správnej polohe, otvorte spoje a tesnenia umiestnite do správnej polohy.</li> <li>- Ak sú tesnenia poškodené, musia byť vymenené. Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>- Ak sú tesnenia v správnej polohe, adaptéry nie sú správne dotiahnuté. Pripojte čerpadlo k vírivke, pevne dotiahnite adaptéry a odstráňte zátky z otvorov vírivky. Ak stále dochádza k úniku, utiahnite adaptér, až kým únik nezastavíte.</li> </ul>










# LEN PRE VÍRIVKY VYBAVENÉ WI-FI

Problémy	Pravdepodobné príčiny	Riešenia
Nastavenie Wi-Fi nebolo úspešné	Čerpadlo bolo pripojené k nesprávnejmu pásmu	Ak je router, ku ktorému je vaše čerpadlo pripojené, dvojpásmový a momentálne sa nepríjába k sieti 2,4 GHz, prepnite ho na iné pásmo toho istého routera (2,4 GHz) a skúste ohrievač čerpadla znova spárovať. Sieť 5GHz nie je podporovaná.
	Poloha čerpadla je príliš ďaleko od routera.	Skontrolujte, či je na vašom mobilnom telefóne plný signál Wi-Fi. V prípade, že je sila signálu v telefóne príliš nízka, skontrolujte, kde je sila Wi-Fi signálu vysoká a umiestnite vírivku v tejto polohe.
	Nastavený nesprávny názov siete	Začnite znova s postupmi pripojenia a skontrolujte, či je názov siete správne zadaný.
	Heslo Wi-Fi použité počas pripojenia je nesprávne	Začnite znova s postupmi pripojenia a skontrolujte, či je heslo správne zadané.
	Sila signálu WIFI nie je stabilná	1. Skontrolujte, či router správne funguje. 2. Pristúpte blízko k čerpadlu a skontrolujte signál na telefóne. Ak sila signálu nie je stabilná, skontrolujte stav routera. Ak je sila signálu vysoká, opakujte operáciu na pripojenie pumpy k sieti.
	V blízkosti čerpadla alebo routera sa nachádza zariadenie, ktoré vytvára rušenie signálu	Wi-Fi pripojenie môže byť prerušené elektromagnetickým alebo iným rušením. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu iných elektronických zariadení, ktoré môžu spôsobiť rušenie.
	Váš telefón sa počas registrácie nepríjoi k Wi-Fi sieti.	Skontrolujte, či nie je mobilné zariadenie v režime Lietadlo. Pri pripájaní k sieti Wi-Fi musí byť režim lietadla deaktivovaný.
	Spätná väzba k aplikácii	Podrobné a aktuálne tipy na riešenie problémov nájdete v aplikácii, v časti Help (Pomoc).

## Stav Wi-Fi pomocou LED kontrolky

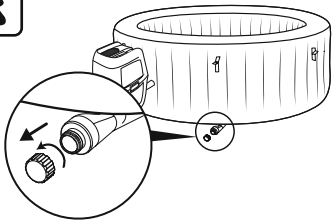
Kontrolné svetlo pomaly bliká	Čaká sa na pripojenie k routeru	Čerpadlo je pripravené na pripojenie k telefónu
Kontrolka svieti	Pripojené k routeru	Čerpadlo je už pripojené k telefónu
Kontrolné svetlo rýchlo bliká	Stratený Wi-Fi signál	Skontrolujte stav routera. Vírivka stratila Wi-Fi signál.
Kontrolka nesvieti	Svetlo nesvieti / Wi-Fi modul má problém	Ak potrebujete pomoc, navštívte časť oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a> .

# CHYBOVÉ KÓDY

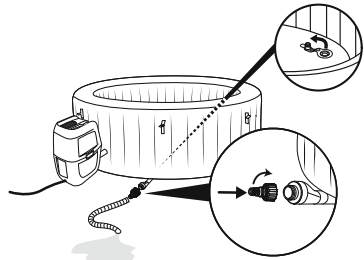
PRÍČINY	Dôvody	Riešenia
<p>Senzory toku vody pracujú bez stlačenia tlačidla filtra či vyhrievania</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Značky senzorov toku vody nespádli späť do správnej polohy.</li> <li>Senzory toku vody sú poškodené.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Jemne vytiahnite zástrčku, buchnite, ale nie silno, z boku do čerpadla a znovu ho zapnite.</li> <li>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>
<p>Po spustení alebo v priebehu fungovania filtrovania a/alebo vyhrievania nezistia senzory toku vody prítok vody</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Zabudli ste vytiahnuť 2 zátky z vnútra bazény.</li> <li>Filtračné vložky sú znečistené.</li> <li>Zapnite filtračný či vyhrievací systém a postavte sa pred vypúšťacie potrubie v bazéne na kontrolu, či citíte vytekať vodu.             <ol style="list-style-type: none"> <li>Pokiaľ netečie žiadna voda, vodné čerpadlo má poruchu.</li> <li>Voda vyteká, ale zobrazí sa výstraha , senzory prítoku vody majú poruchu.</li> <li>Zablokovanie filtra</li> <li>Ohrnuté potrubia alebo slabý prítok vody cez plastové rúrky vtrivky</li> <li>Sitká na nečistoty sú zablokované: Ochranné sitká sú zablokované: nečistoty sa môžu zablokovať tvrdou vodou v dôsledku hromadenia vápnika.</li> <li>Opotrebované podložky</li> </ol> </li> <li>Podložky v spojkách vtrivky môžu byť zničené alebo opotrebované.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pred vyhrievaním odstráňte 2 uzávery zátiok. Pozri časť 'Inštalácia v návode na použitie.</li> <li>Z bazény vytiahnite filtračný filter a stlačte tlačidlo filtra či vyhrievania. Pokiaľ sa nezobrazí žiadna výstraha, vyčistite alebo vymeňte filtračnú vložku, ktorá je nainštalovaná zvnútra bazény.</li> <li>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Vyčistite filter a skontrolujte, či nie je poškodený. Vymeňte ho za nový alebo ho znova podľa potreby znova nainštalujte. Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Skontrolujte pripojenia vtrivky, aby ste zistili, či nie sú rúrky ohnuté. Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Vyprázdnite vtrivku a do potrubia vložte záhradnú hadicu, aby sa vymyli nečistoty. Čistenie vykonajte zvonka a zvnútra vtrivky, aby ste sa uistili, že sú odstránené všetky nečistoty. Prípadné odolné nečistoty odstráňte pomocou zubnej kefy. Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Skontrolujte podložky vo vnútri spojky, či nie sú poškodené. Pre ďalšiu kontrolu odkrutkujte spojky a vyberte podložky. Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>
<p>Teploměr čerpadla ukazuje teplotu vody nižšiu ako 4 °C (40 °F).</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Teplota vody je nižšia ako 4 °C (40 °F).</li> <li>Ak je teplota vody vyššia ako 7 °C (44,6 °F), teplomer čerpadla je pokazený.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vtrivka nie je určená na fungovanie s teplotou vody nižšou ako 4 °C (40 °F). Čerpadlo vypnite a znovu ho zapnite až teplota vody dosiahne 6 °C (43 °F).</li> <li>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>
<p>Teploměr čerpadla zistil teplotu vodu vyššiu ako 50 °C (122 °F).</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Teplota vody je vyššia ako 50 °C (122 °F).</li> <li>Okolité teplota je vyššia ako 40 °C (104 °F) alebo je vtrivka dlhšiu dobu vystavená priamemu slnečnému žiareniu.</li> <li>Pokiaľ je teplota vody nižšia ako 45 °C (113 °F), teplomer čerpadla má poruchu.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vtrivka nie je určená na fungovanie s teplotou vody vyššou ako 40 °C (104°F). Čerpadlo vypnite a znovu ho zapnite až teplota vody dosiahne maximálne 38 °C (100 °F). DŮLEŽITÉ: Pred opakovaným zapnutím čerpadla stlačte tlačidlo reset čerpadla.</li> <li>Odpojte zástrčku, odpojte čerpadlo a vypusťte vtrivku. Po 15 minútach znova pripojte čerpadlo, znovu pripojte zástrčku a reštartujte funkciu vyhrievania. Ak sa znovu objaví alarm, zvážte premiestnenie vtrivky na iné miesto bez priameho slnečného žiarenia.</li> <li>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>
<p>Teploměr čerpadla má problémy s pripojením.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Spoje teplomera čerpadla nefungujú správne.</li> <li>Teploměr čerpadla je pokazený.</li> </ol>	<p>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</p>
<p>Teplný vypínač vypnutie.</p> 	<p>Spustenie manuálneho resetovania teplotnej poistky.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Riadiacu jednotku vypnite a stlačte tlačidlo reset, potom čerpadlo znova zapnite.</li> <li>V prípade, že výstraha pretrváva, prečítajte si časť 'TLAČIDLO RESET.</li> <li>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>
<p>Zlyhalo pripojenie k Wi-Fi modulu.</p> 	<p>Wi-Fi modul je poškodený</p>	<p>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>. POZNÁMKA: Stlačte ktorékoľvek tlačidlo, aby ste odstránili alarm a pokračovali v používaní vtrivky.</p>
<p>Zlyhalo uzemnenie.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>Uzemnenie vašej domácnosti vykazuje neznámy problém.</li> <li>Čerpadlo vykazuje problém.</li> </ol>	<p>Ak potrebujete pomoc, navštívte oddelenie podpory na našej webovej stránke, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</p>



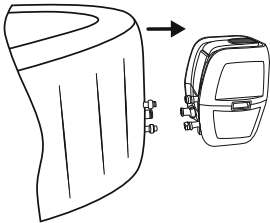
1.



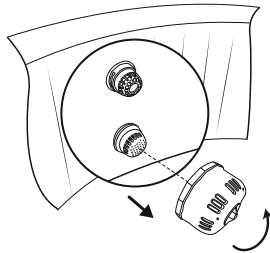
2.



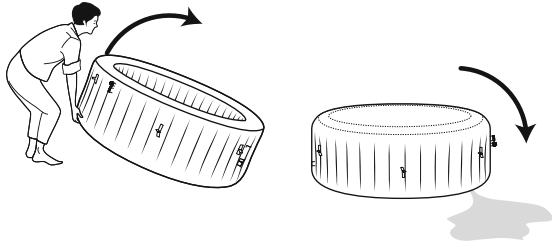
3.



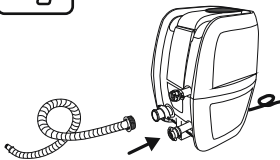
4.



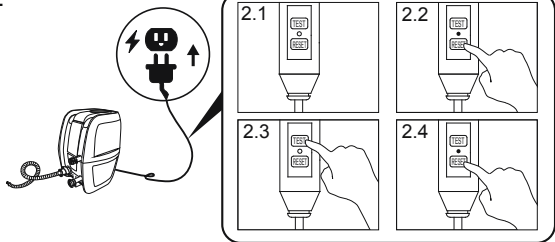
5.



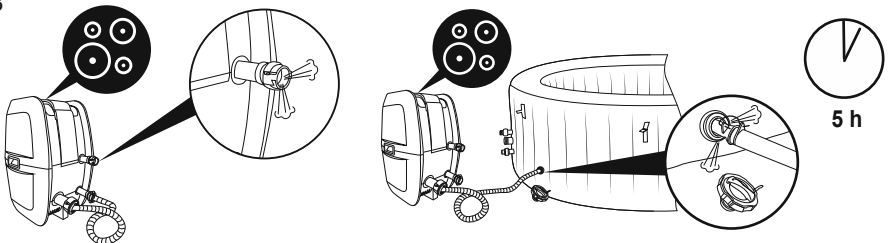
1

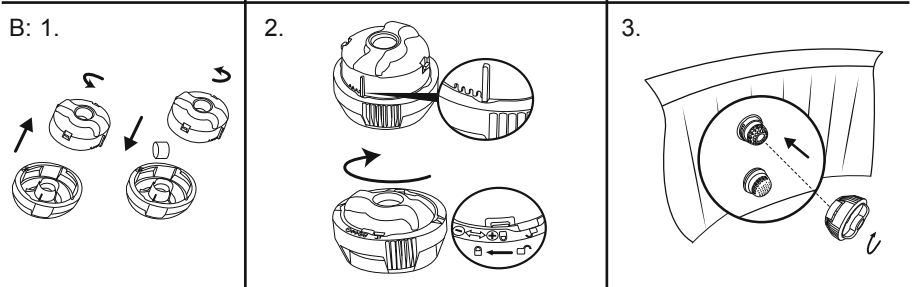
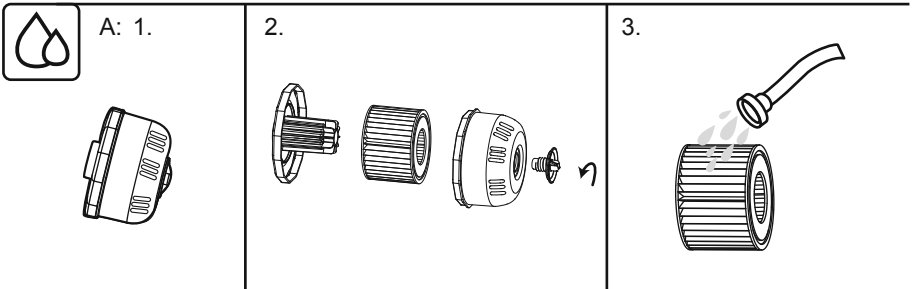
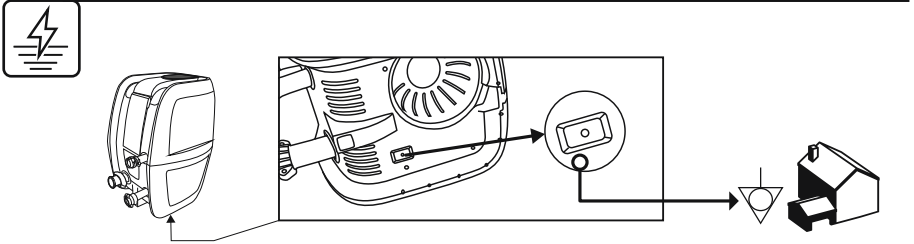
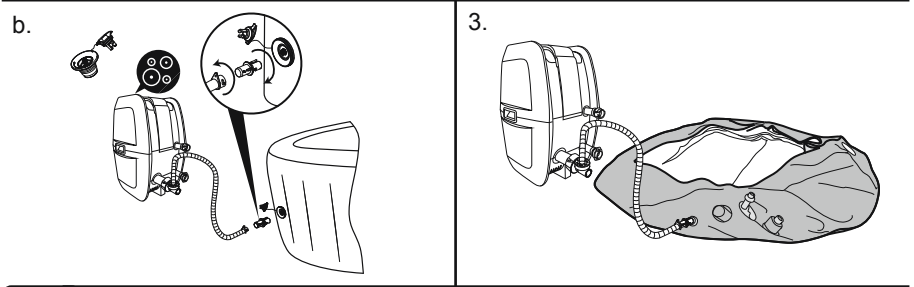
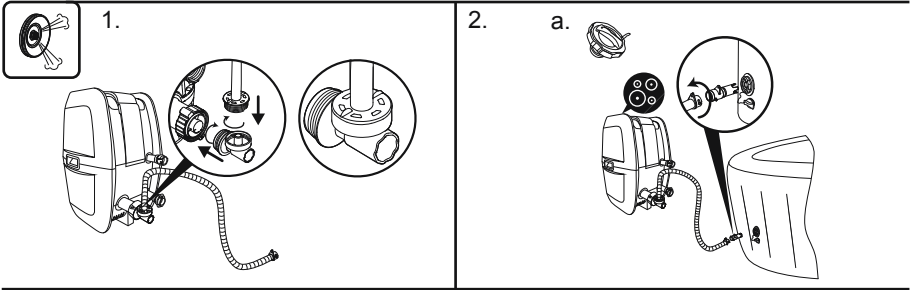


2



3









For support please visit us at:  
[bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support)

©2022 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)